



# DUO S

**Ultra-powerful, waterproof and rechargeable headlamp, featuring the FACE2FACE anti-glare function.**

Lampe frontale ultra-puissante, étanche et rechargeable, dotée de la fonction anti-éblouissement FACE2FACE.



**Face2Face**  
FUNCTION



Waterproof  
Étanche



Rechargeable battery  
Batterie rechargeable

3 year guarantee

Individual functioning test

Patented

Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC

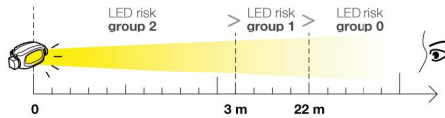
- Instant full light
- Colour temperature: 6000-7000K
- Nominal beam angle: 11° sharp angle / 45° medium angle / 50° large angle
- Number of switching cycles before premature failure: 13000 mini.



**LED risk group 2 - IEC 62471**

Do not stare at operating lamp.  
May be harmful to the eyes.

Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.  
Peut être dangereux pour les yeux.



## Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe

Long hold / Appui long



Turn and hold the knob for .. second  
Tournez et maintenez .. secondes

Short pulse / Impulsion courte



Quick turn of the knob  
Tournez et relâchez



2 sec.



2 sec.

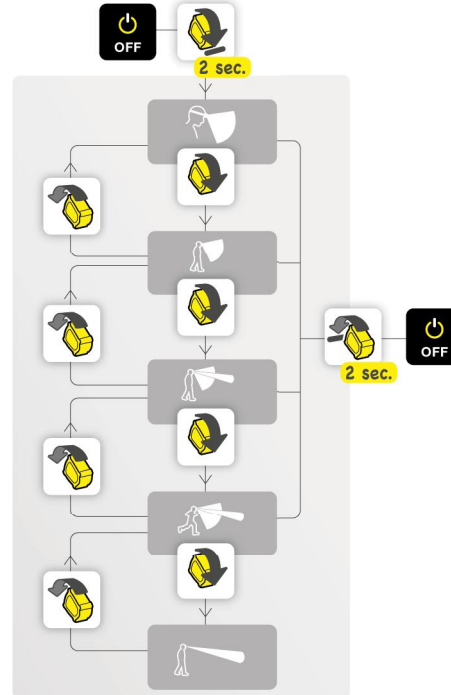


< 2 sec.



## Switching on & off, brightness selection

Allumer, éteindre, sélectionner



**BOOST**  
BOOST



2 sec.



5 sec.

PETZL.COM



Latest version



Other languages



Technical tips

PETZL  
F-38920 Crolles  
Cidex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001 © Petzl  
Made in Malaysia



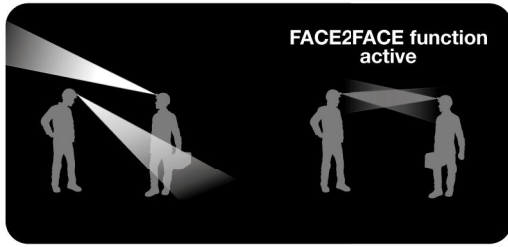
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

# Face2Face

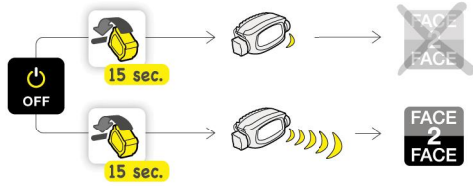
FUNCTION

The FACE2FACE function allows users to be face to face without blinding one another. Featured on DUO headlamps, it triggers a sensor that detects other DUO headlamps within 8 meters and automatically dims the lighting if they come face to face. The light returns to its original intensity once the other headlamp is no longer in its line of sight.

La fonction FACE2FACE permet de se faire face sans s'éblouir. Présente sur la gamme DUO, elle active un capteur capable de détecter d'autres lampes DUO dans un rayon de 8 m, et baisse automatiquement l'éclairage si les lampes se font face. L'éclairage revient à son niveau de départ dès que l'autre lampe n'est plus dans son champ de vision.

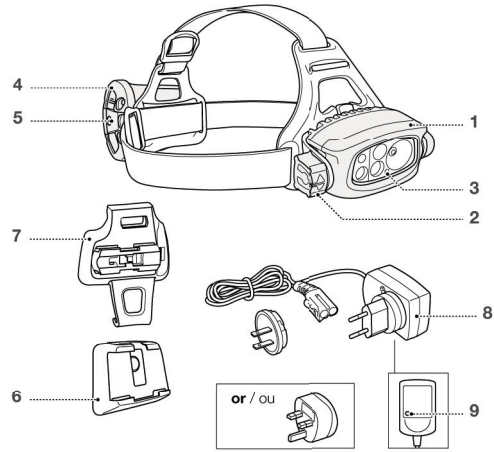


## FACE2FACE activation and deactivation / Désactivation et activation du FACE2FACE

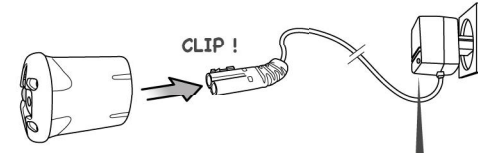
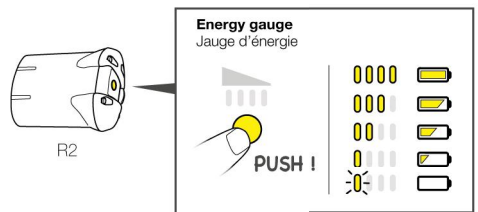


## Nomenclature

Nomenclature



**!** Charge the battery completely before the first use.  
Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.



Recharge time  
Temps de charge

100%  
≈ 4h

+ 40°C / + 104°F  
+ 0°C / + 32°F

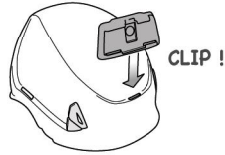
Full charge indicator Témoin de chargement	
● RED	< 99%
● GREEN	100%

Uses / Utilisations

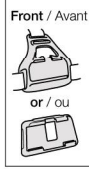


Compatible  
-VERTEX  
-ALVEO

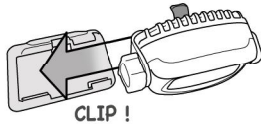
Front helmet clip / Platine avant



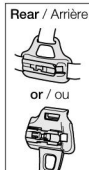
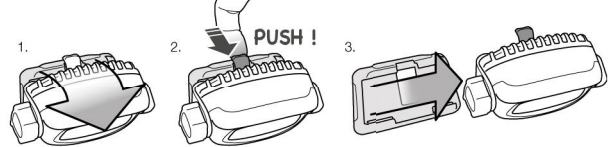
Rear helmet clip / Platine arrière



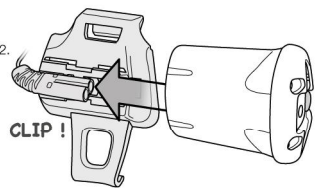
Connect



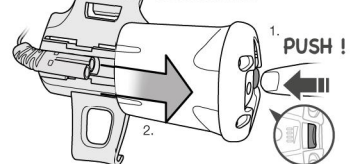
Disconnect



Connect



Disconnect



Additional information  
Informations complémentaires

A. Rechargeable battery precautions  
Précautions batterie rechargeable



B. Lamp precautions  
Précautions lampes



C. Cleaning - Drying  
Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport  
Stockage - transport



E. Protecting the environment  
Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact  
Questions - Contact



Lighting performance - burn time  
Performances d'éclairage - autonomie

	80 lm	20 m	23 h
	180 lm	35 m	12 h 30
	330 lm	70 m	6 h
	700 lm	160 m	3 h 30
	450 lm	190 m	4 h 30
<b>BOOST</b> 5 sec.	1100 lm	200 m	/

Reserve lighting:  
45 min. at 20 lm  
Mode réserve :  
45 min. à 20 lm























ไฟฉายประสิทธิภาพแรงสูงเก็บซึดจังก์กั มีระบบป้องกันน้ำและผงฝุ่น พร้อมด้วย FACE2FACE ระบบลดความจ้าแสงจากตา

ก่อนการใช้งานคุณจำเป็นต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- ทดสอบคุณสมบัติความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- ชาญใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขอความระมัดระวังและถอดข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

## ชื่อของส่วนประกอบ

(1) กล้องหน้าไฟฉาย (2) ปุ่มเลือกปรับแสงสว่าง (3) ตัวบ่งชี้ว่าระดับแบตเตอรี่ใกล้จะหมด (4) แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ (5) ตัววัดพลังงาน (6) แฉนพลาสติกติดคานหามนวม (7) แฉนพลาสติกติดคานหลังนวม (8) ตัวชาร์จไฟแบบเร่งด่วน (9) ตัวบอกระดับการชาร์จ

## การทำงานของไฟฉาย

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง ควรเช็คสภาพของไฟฉาย

การเปิด & ปิดสวิตซ์ การเลือกระดับความสว่าง

ไฟฉาย DUO S ให้ทางเลือก หาระดับความสว่าง

- ระดับ 1: โกลส-อ็อป, ลำแสงสว่างกว้าง
- ระดับ 2: ส่องระยะไกล ลำแสงแบบหมม
- ระดับ 3: ส่องขณะเคลื่อนไหว ลำแสงแบบผสม
- ระดับ 4: ส่องขณะเคลื่อนไหวเร็ว ลำแสงแบบผสม
- ระดับ 5: การส่องระยะไกล ลำแสงโฟกัส

การเลือกใช้แสงไฟที่แตกต่างกัน กดปุ่มเลือกระดับแสงตามวิธีที่แสดงไว้ในแผนภูมิไฟฉายจะเปิดใช้งานที่ความสว่างระดับ 1 เสมอ

## การทำงานของแบบ FACE2FACE

ระบบ FACE2FACE ช่วยให้การส่องไฟฉายโดยหันหน้าเข้าหากันไม่มีแสงจ้ามองไม่เห็นซึ่งกันและกัน จุดเด่นของไฟฉาย DUO คือตัวนำชิ้นเซอร์ที่คอยตรวจจับลำแสงของไฟฉาย DUO ตัวนี้ในระยะ 8 เมตรและจะลดแสงสูงโดยอัตโนมัติเมื่อมีการส่องเข้ามาในระยะใกล้ซึ่ง ๆ หน้า ลำแสงจะกลับไปสู่วางเขมขนเหมือนเดิม เมื่อไฟฉายตัวอื่นไม่ได้อสงมาในระยะการมองเห็นของมันแล้ว

## แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จใหม่

แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้สำหรับไฟฉาย DUO S

แบตเตอรี่ Lithium-Ion ความจุ 7.4 V 3200 mAh 23.68 Wh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟใหม่ของ Petzl เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่ Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจากผ่านการชาร์จ 500 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟใหม่ Petzl ACCU 2 เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมารองไฟได้ใหม่ ชนิดอื่น

## การชาร์จแบตเตอรี่

คำเตือน

แบตเตอรี่ต้องชาร์จด้วยตัวชาร์จไฟแบบเร่งด่วนของ Petzl เท่านั้น แทนชาร์จแบตเตอรี่ใช้กับไฟฟ้า 100-240 โวลท์ ความถี่ 50/60 เฮิร์ตซ์ สามารถใช้ชาร์จได้ทั่วโลก ด้วยตัวปลั๊กคต่อพ่วง

ระยะเวลาการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ ประมาณ 4 ชั่วโมง

ในขณะที่ชาร์จไฟ ตัวบอกระดับการชาร์จจะแสดงแสงสีแดง และจะเปลี่ยนเป็นแสงสีเขียวเมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว

เมื่อแบตเตอรี่ถูกชาร์จจนเต็มแล้ว ระบบการชาร์จจะหยุดทำงานเอง

อย่าปล่อยให้แบตเตอรี่ทิ้งไว้ในแทนชาร์จที่ไม่ได้อต่อพ่วงสายไฟ การทำเช่นนั้น จะทำให้แบตเตอรี่ลดยประจุลงอย่างรวดเร็ว

ตัวชี้วัดพลังงาน

ตรวจสอบระดับของการชาร์จแบตเตอรี่ โดยกดปุ่มวัดระดับพลังงาน (Energy Gauge) คำเตือน การตรวจสอบระดับการชาร์จแบตเตอรี่ต้องทำในขณะที่ไฟฉายปิดอยู่ หรือไม่ได้เสียบปลั๊กเท่านั้น เมื่อแบตเตอรี่ใกล้จะหมด ไฟฉายจะเปลี่ยนไปโหมดสว่างโดยอัตโนมัติ มันบอกโดยการกระพริบไฟสองครั้ง แล้วแสงสีแดงของตัวบอกระดับแบตเตอรี่ใกล้จะหมดจะโชว์ขึ้นที่คานหามของไฟฉาย

วิธีการใช้ตัวชาร์จไฟแบบเร่งด่วน

- ให้ชาร์จแบตเตอรี่ ACCU 2 ด้วยตัวชาร์จนี้เท่านั้น ในแบตเตอรี่ค้างชนิดกันอาจทำให้ผู้ใช้งานบาดเจ็บและเป็นการทำลายแบตเตอรี่และแทนชาร์จได้

- ห้ามใช้กับสายต่อพ่วง

- อย่าวางทั้งแบตเตอรี่บนแทนชาร์จ ถ้าแบตเตอรี่มีกลิ่นเหม็นหรือร้อนจัด เปลี่ยนสีหรือรูปร่าง มีแก๊สรั่ว หรือแสดงถึงความผิดปกติ

- ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ท่ามกลางหิมะตกหรือฝุ่น อาจเกิดอันตรายจากการระเบิดไฟฟ้า

- ห้ามใช้แทนชาร์จอีกถ้าหากเกิดการหล่นที่รุนแรง

- ถ้าแทนชาร์จเกิดการเสียหาย (ที่สายไฟ เป็นต้น) ห้ามทำการซ่อมบำรุงเพื่อใช้งานอีก จะต้องทำการซ่อมแซมโดย Petzl หรือโดยอุปกรณ์เครื่องมือเฉพาะที่ระบุเท่านั้น

- เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเสียหายของปลั๊กเสียบ ให้ดึงที่ตัวล็อกห้ามดึงที่สายไฟเมื่อไม่ต้องการชาร์จไฟอีก

- เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดไฟช็อตให้ถอดปลั๊กไฟก่อนการทำการซ่อมแซมหรือทำความสะอาด

## ข้อมูลเพิ่มเติม

EU รายละเอียดขอรับรองมาตรฐาน สามารถหาญาติที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จใหม่

ข้อระวังอันตราย ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

คำเตือน การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย

- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ลงในน้ำ

- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ทิ้งแล้วขว้างออกไป

- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และ

ดูคู่มือในการเก็บรักษา

- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ เพราะมันอาจระเบิดหรือปล่อยสารพิษ

ออกมา

- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ถูกทำให้เสียหาย อย่านอดรีจ หรือเปลี่ยนแปลงองค์

ประกอบของมัน จิตระบยการควบคุมแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น

- ถ้าแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย ซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสสองไปบนผิวหนังเพื่อทำการทำความสะอาด เปลี่ยนชุดแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น

B. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

ไฟฉายไม่เหมาะสมกับการให้เด็กใช้

คำเตือน สาหรืศรีษะอาจมีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

การปกป้องดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามส่องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่

- ลำแสงที่กระจ่ายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น

- หลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติตรงตามมาตรฐาน 2014/30/EU วัตถุประสงค์ของส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

ปรากฏการณ์ stroboscopic

คำเตือน ควรระวังเมื่อใช้ไฟฉาย DUO S ใกล้กับเครื่องจักรที่มีใบพัดกำลังหมุน อาจเกิดอันตรายเนื่องจากการเคลื่อนไหวของลำแสงที่มีความถี่จาก 78 ถึง 156 Hz ทัศนคติในการกระพริบของแสงไฟ เท่ากัน (หรือเป็นทวินของ) ความถี่ของการหมุนของใบพัดของเครื่องจักร ผู้ใช้จะไม่สามารถมองเห็นการหมุนของใบพัด

C. การทำความสะอาด ทำให้แห้ง

D. การเก็บรักษา การขนส่ง

E. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

F. การเปลี่ยนแปลงการซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆจากนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

G. คำถามที่คิดต่อ

## การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 3 ปี จากความบกพร่องของวัสดุชิ้นหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการฉีกปะจุซ้ำครบ 300 ครั้ง) ของกวนจากการรับประกัน 3 ปี ประจุซ้ำครบ 300 ครั้ง การสึกหรอและที่ขาดความปกติ การเป็นสนิม การดัดแปลงแก้ไข การเก็บที่ผิดวิธี ขาดการบำรุงรักษา การเสียหายจากอุบัติเหตุ ความละเลย หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

## ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้

การเปิดใช้งานและ การปิดใช้งาน FACE2FACEระบบต่อต้านลำแสงจ้าจากตา